التاريخ: 2018/4/11
الرقم: L18/0046 E

حضرة الدكتور سمير شيهاني المحترم
مسؤول تحرير مجلة معارف
جامعة أكلي محند أولحاج البويرة
الجمهورية الجزائرية
تحية طيبة وبعد،،،

تشهد شركة عالم المعرفة للمحتوى الرقمي بأن مجلة **معارف** الصادرة عن **جامعة أكلي محند أولحاج البويرة** /الجزائر، تم الموافقة على إتاحتها و فهرستها في **قاعدة البيانات العربية** الرقمية "معرفة".

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

أ.د. سامي الخزندار
الرئيس

شركة عالم المعرفة للمحتوى الرقمي
WWW
Knowledge World Company

إتفاقية توزيع محتوى الكتروني

أولاً : الاطراف:

الفريق الأول : شركة المنهل/شركة مساهمة خاصة مسجلة في دولة الامارات العربية المتحده– دبي –المنطقه الحرة– وعنوانها مدينة دبى الطبية، بنايه رقم25، مكتب105، بريد505160، وعنوانها لغايات هذه الاتفاقيه فرعها في عمان– شركة المنهل التكنولوجية– الشميساني/شارع شاكر بن زيد عمارة رقم(58)، ويمثلها في التوقيع رئيس مجلس الإدارة السيد محمد البغدادي أو من يفوضه.

الفريق الثاني: مزود المعلومات: جامعة البويرة **وعنوانها:** البويرة **ويمثلها في التوقيع الأستاذ الدكتور** نور الدين عبد الباقي

تم الرد على ما ورد في الملف بالمرفقات الخارجية

ثانيا : المقدمة:

حيث إن الفريق الاول شركة متخصصة بالنشر والتوزيع الالكتروني وانتاج قواعد البيانات وتسويقهما، وحيث إن الفريق الثاني هو مالك المحتوى وصاحب حقوق النشر(كما هو معرف في هذه الاتفاقية) أو ناشره المرخص له حسب الأصول وتفترض حسن النية بين الفريقين، وحيث ان الفريقين يرغبان في تقديم المحتوى الالكتروني للتوزيع وفقا للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وبناء عليه ومع مراعاة الحقوق والتعهدات المتبادلة الواردة في هذه الاتفاقية وغيرها من الاعتبارات والاحكام، فقد اتفق الفريق الثاني والفريق الاول على ما يلي:

*** تعتبر المقدمة أعلاه وجميع الملاحق والجداول جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتقرأ معها كوحده واحده.**

ثالثا: التعريفات:

تكون للمصطلحات المستخدمة في هذه الاتفاقية المعاني التالية :

1- **المحتوى:** وهي المواد العلمية والفكرية وكافة المؤلفات والابحاث والدراسات بكامل أنواعها وتصنيفاتها.

2- **مزود المعلومات:** ويقصد به الجهات والهيئات والشركات التي تتعامل مع الفريق الاول بتزويدها بالمحتوى الوارد تعريفه في التعريف السابق وبأي صفة كان بها مزود المعلومات.

3- **حقوق الملكية الفكرية:** وهي تعني جميع الحقوق الفكرية للمؤلفين والناشرين وكافة اصحاب العلاقة وحقوق النشر الالكتروني والطبع والعلامات التجارية والاسرار وما شابه ذلك من قوانين.

4- **اتفاقية الترخيص:** وتعني اتفاقية مكتوبة بين الفريق الاول و/او اية شركة او جهة تمثلها الفريق الاول او تتعامل معها من طرف، وتتعامل مع طرف ثالث لاستخدام المنتج (المحتوى بعد إعداده كمنتج) أو أكثر.

5- **المنتج:** وتعني أيا من المحتوى الوارد في التعريف الاول والممنوح الحق بموجب هذه الاتفاقية لتطويره واعداده فنيا والكترونيا ليكون بمثابة منتج معد للتسويق، ومن المعروف والمؤكد أن المنتج بهذه الصفه مملوك بحقوق الملكية للفريق الاول كونها من قامت بانتاجه بهذه الصفة والصيغة.

6- **الموزعون:** وهم أي طرف يعينه الفريق الأول كوكيل مبيعات او وسيط او مسوق من وقت لآخر ضمن قائمة الموزعين المحدثة لموزعيها على موقعها الالكتروني (http://www.almanhal.com).

7- **الحالات الخاصة:** وهي الاشتراكات الجماعية والتسعير لظروف خاصة حسب مستوى دخل الدولة وفق نشرات البنك الدولي، وبما يعود بالفائدة على الفريقين.

8- **صافي المبالغ المستلمة:** تعني المبالغ الصادر بها فواتير وفقاً لاتفاقيات الترخيص والمستلمة من المشتركين او الموزعين من قيمة المحتوى المتفق عليه بعد حسم نسب الموزعين والوسطاء والرسوم الحكومية المتعلقة بالمبلغ الصادر به فواتير للمشتركين ذات العلاقة بالمحتوى.

رابعاً: الاحكام العامة والبنود الرئيسية للاتفاقية:

1. يمنح الفريق الثاني الفريق الاول بالاضافه للشركات التابعة (الموزعين) المشمولة بهذة الاتفاقية **رخصة عالمية غير حصرية للمؤسسات والجامعات** أثناء مدة الاتفاقية لإنتاج المحتوى وتنظيمه وتعديله وعرضة وإتاحة الوصول اليه الكترونياً بكافة الوسائل والاشكال الالكترونية، وهي استخدام المحتوى للعرض، والدفع عند المشاهدة استناداً لقائمة أسعار الفريق الثاني، والوصول الدائم، وتتضمن خدمة عرض المحتوى النسخ واللصق لأجزاء من الصفحة، والطباعة المحدودة، واستخدامه للتدريب والاعلان والتسويق، وتوزيعه في العالم (بأنفسهم و/أو عن طريق الموزعين و/او الوكلاء والوسطاء) وترخيص المحتوى مع المنتجات ترخيصاً ثانوياً للمشتركين والمستخدمين المصرح لهم وفقاً لهذه الاتفاقية. **ويحدد رسم انتفاع بناءً على هذه الرخصة قدره عشرون بالمائة من صافي المبالغ المستلمة للفريق الثاني.**
2. يمنح الفريق الثاني الفريق الاول بالاضافه للشركات التابعة (الموزعين) المشمولة بهذة الاتفاقية **رخصة عالمية غير حصرية للأفراد والأجهزة الذكية والوسائط المتعددة** أثناء مدة الاتفاقية لإنتاج المحتوى وتنظيمه وتعديله وعرضة وإتاحة الوصول اليه الكترونياً بكافة الوسائل والاشكال الالكترونية ومن خلال شركات التوزيع العالمية مثل Google Play, Ingram, Apple(itunes), Amazon, وغيرها، وتتضمن خدمة عرض المحتوى وبيعه من خلال الأجهزة الذكية والطباعة عند الطلب واستخدامه للتدريب والاعلان والتسويق. **ويحدد رسم انتفاع بناءً على هذه الرخصة قدره خمسون بالمائة من صافي المبالغ المستلمة للفريق الثاني.**
3. **الملكية:** يقر الفريق الأول باحتفاظ الفريق الثاني أو المرخصين له بجميع حقوق الملكيات الفكرية للمحتوى بصيغته الاساسية والمبدئية قبل الانتاج، ويقر الفريق الثانى بان جميع حقوق تسويق المنتج بصيغته بعد الإنتاج تعود للفريق الأول او لشركاتها التابعة او لمرخصي كل منهما خلال مدة سريان الإتفاقية.
4. **مدة الاتفاقية وانتهاؤها:** تصبح هذه الاتفاقية نافذه من تاريخ التوقيع عليها ولمدة خمس سنوات ميلادية، وتجدد حسب ما يتم الاتفاق عليه، ويحق لاي فريق إنهاء الاتفاقية عند ارتكاب الفريق الآخر خرقاً جوهرياً لها وبعد تقديم كتاب خطي وعدم معالجة ذلك الخرق خلال "60" يوماً من تاريخ التبليغ .
5. **استمرارية الرخصة:** باستثناء التحديد الموجود في البند السابق، تستمر الرخصة الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية لأي مدة تزيد عن ذلك بالقدر اللازم للوفاء بالتزامات الفريق الأول بموجب اتفاقيات الترخيص المبرمة مع المشتركين قبل انهاء هذه الاتفاقية أو انتهائها بما يعود بالفائدة على الفريقين، وعلى أن لا تتجاوز هذه المدة 11 شهر.
6. يقر الفريقان ويتعهدان بامتلاكهما للحق والصلاحية والسلطة الكاملة للدخول في هذه الاتفاقية، وانهما لا يعلمان بأي شيء يحول دون أدائهما لالتزاماتهما بموجب الشروط والاحكام التي تفرضها عليهما هذه الاتفاقية.
7. **الاختصاص القانوني:** يقر الفريقان بأن الاختصاص القانوني والقضائي لكل ما ينشأ عن هذه الاتفاقية من خلاف أو تفسير هو من اختصاص محاكم المملكة الأردنية الهاشمية.
8. **القوة القاهرة:** لا يعد أي من الفريقين مخلاً بهذه الاتفاقية بفعل اي ظروف خارج عن سيطرته بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الحروب أو الاضطرابات المدنية أو الكوارث الطبيعية، شريطة التبليغ كتابيا بذلك، وفي حالة القوة القاهرة يتم تمديد وقت الأداء أو المعالجة لمدة تعادل مدة استمرار القوة القاهرة مضافا إليها "10" عشرة أيام عمل.
9. **التنازل:** لا يحق لأي فريق ان يتنازل عن هذه الاتفاقية للغير، الا انه يجوز التنازل عنها الى المنشأة التي تخلف في ملكية جميع أصوله وأنشطته التجارية عن طريق بيع او دمج اي من الفريقين مع الغير بموجب تبليغ كتابي للطرف الآخر، وتولي المنشأة التي تخلفه لالتزامات الطرف المتنازل، وهذه الاتفاقية ملزمة لأطرافها على ان لا تضر بمصالح الفريق الاول او تتعارض مع سياسة الدولة التي يعمل بها.

10. **المحاسبة النهائية:** يجب على الفريق الاول وخلال (60) يوما من تاريخ انتهاء مدة الاتفاقية تزويد الفريق الثاني بمحاسبة نهائية مصحوبة بدفع أية مبالغ مستحقة له.
11. **السرية:** لا يجوز لأي فريق ان يفصح عن المعلومات السرية الخاصة بالفريق الآخر.
12. **وقف النشر:** إذا توقف الفريق الثانى عن العمل فيجب عليه ان يبلغ الفريق الاول كتابياً قبل التوقف بستة أشهرسابقة من تاريخ التوقف الفعلي لسبب خارج عن إرادته، وإذا توقف الفريق الاول عن تسويق وتوزيع بعض او كل المحتوى فيجب ان يبلغ الفريق الثاني كتابياً قبل التوقف بستة أشهر من تاريخ التوقف الفعلي.
13. يحق للفريق الثاني ان يفحص وثائق المبيعات لغايات التحقق من تقيد الفريق الأول والشركات التابعة له بشروط هذه الاتفاقية وأحكامها وعلى نفقته الخاصة، شريطة ان يجري الفحص مرة واحدة في العام مع حصر الفحص بموجب تبليغ كتابي مسبق بما لا يقل عن "30" يوماً، ويحق للفريق الاول تأجيل الفحص لمدة لا تزيد عن "30"يوماً، وان يجري الفحص من قبل مؤسسة محاسبية محايدة يقبلها الفريقان وتبقى جميع المعلومات المتعلقة بالفريق والشركات التابعة سرية.
14. يحق للفريق الأول حصرياً تحديد أسعار المنتجات للزبائن على أن تستند في ذلك الى سعر السوق وقواعد المنافسة واسعار الفريق الثاني، وفي الحالات الخاصة يتم الاتفاق عليها من قبل الفريقين، وخاصة عند التخفيض عن السعر الإصلي للكتاب.
15. **اساءة استخدام المحتوى من قبل الغير:** في حالة انتهاك الحقوق المشتركة لكلا الفريقين فيجب أن يحددا معاً الإجراء الذي يجب اتخاذه، ويتم الإتفاق على آلية لتوزيع النفقات والمكاسب لضمان حقوق الفريقين.
16. تعتبر سجلات الفريق الأول وأوراقة هي المعتمدة لإجراء أي محاسبة أو تدقيق مالي بين الفريقين، على أن تكون معتمدة من شركة تدقيق حسابات معتمدة.
17. تعتبركامل المراسلات والخطابات والطلبات بين الفريقين مكمله لهذه الاتفاقية وجزءاً لا يتجزء منها .
18. يعطى الفريق الاول الافضلية على من سواه في الحصول على أي محتوى أو مادة ستتوافر مستقبلا لدى الفريق الثاني.

خامسا: واجبات وحقوق الاطراف:

واجبات الفريق الاول وحقوقه:

1. المحافظه على المحتوى الموجود بين يديه، وعدم إعطائه لاي فريق من غير المشتركين والأطراف ذات العلاقة للمحتوى باستثناء الرخص التجريبية التي تهدف الى تسويقه ولمصلحة الفريقين بالنتيجة.
2. أن لا تزيد المدة الممنوحة من أجل الرخص التجريبية للوصول للمحتوى لغير المشتركين أو المشتركين السابقين عن ثلاثين يوماً، وأن لا تجدد إلا لفترة واحدة فقط وللمدة نفسها وللغاية الواردة في البند السابق، ويحق للفريق الأول تمديد الاشتراكات لمدة ثلاثين يوماً في حال انتهاء اشتراك إحدى الجهات المشتركه على أن يتم أحتساب هذه المدة من فترة تجديد الاشتراك، وفي حال عدم تجديد الاشتراك لا يحق للفريق الثاني مطالبة الفريق الأول عن هذه الفترة.
3. يكون احتساب المبيعات والرسوم والدفع وكامل الامور المالية والمحاسبية بعملية تسويق المحتوى من اختصاص الفريق الأول.
4. يلتزم الفريق الاول ببذل قصارى جهده لرفع المحتوى بالصيغه الفنية والتقنية المطلوبة لغايات تسويقه كقواعد بيانات وبالصيغة التي تناسب العمل والمحتوى.
5. يلتزم الفريق الأول بانهاء اتفاقيات الترخيص مع المشتركين الذين على حسب علم الفريق الأول يخرقون أحكام اتفاقية الترخيص خرقا جوهريا.
6. يلتزم الفريق الأول بدفع رسوم الانتفاع المحددة للفريق الثانى عن المشتركين، بالاضافة الى تقرير مالي وتقرير مفصل عن استخدام المحتوى بشكل ربع سنوي خلال مدة (60) يوما من تاريخ إقفال الربع التقويمي السابق، ويلتزم الفريق الأول بإتاحة الوصول للمحتوى للمشتركين مع عدم إتاحة المجال لتحميل الكتب نهائياً، ويلتزم الفريق الأول ببذل الجهود المطلوبة لتسويق المنتجات من خلال الاعلان والمعارض والعروض التجريبية وحملات التسويق، ويتحمل الفريق الأول وحده جميع النفقات، ويمنح

الفريق الثاني الفريق الأول حق استخدام العلامات التجارية الخاصة به لتسويق منتجات الفريق الأول في جميع انحاء العالم خلال فترة سريان هذه الاتفاقية وفي حدودها، ولا يعتبر ذلك خرقا لاي من حقوق الملكية الفكرية والعلامات التجارية، ويقوم الفريق الأول وعلى نفقته الخاصة بتصحيح أية أخطاء تحدثها فور علمه بوجودها ويقوم الفريق الاول وعلى نفقة مزود الفريق الثاني بإجراء التصحيحات او التغيرات على المحتوى الذي يطلبه الفريق الثاني لغايات التقيد بأمر قضائي او تفادي المسؤولية من استمرار نشر المواد المذكورة واستبعاد الاضرار اللاحقة المتعلقة بالمحتوى .

7. يحق للفريق الاول استثناء العناوين المتكررة وغير المناسبة تقنياً من محتوى الفريق الثاني كونها لا تضيف محتوى جديداً.
8. يحق للفريق الأول ترجمة محتوى الفريق الثاني على ان تتضمن موافقة من الطرف الثاني (الناشر) خطية لكل كتاب وباللغات العالمية، ويتم الاتفاق حينها على تفاصيل الملكية والتكاليف.
9. لا يتحمل الفريق الأول أى مسئولية عن المحتوى الذى زوده به الفريق الثانى فيما إذا كان هذا المحتوى ينتهك أو يقدح أو يشكل او يسبب ملاحقة أي جهة أو طرف أو ينتج عن شرائه أية مسؤولية كائناً ما كانت وبالغاً ما بلغت مهما كان نوعها أو مصدرها.

واجبات الفريق الثاني وحقوقه :

1. يقر الفريق الثاني بأنه هو صاحب الحق بالمحتوى موضوع الاتفاقية، وأنه يملك كامل الحق والصلاحية والسلطة الكاملة للدخول في هذه الاتفاقية، ومنح جميع الحقوق والمصالح الواردة فيها، وأنه لا يعلم بأي شيء يحول دون أدائة كامل إلتزاماته بموجب الشروط والأحكام التي تفرضها هذه الاتفاقية ويتحمل كامل المسؤولية بعكس ذلك، يلتزم الفريق الثاني بتزويد الفريق الأول بكامل ما يلزم من رخص أو إجراءات ملكية أو فكرية أو تسجيلات أو أية أوراق أو وثائق يحتاجها الفريق الأول متعلقة بالمحتوى موضوع الاتفاقية لغايات عمل الفريق الاول، ويقر الفريق الثاني بحق الفريق الأول بتحديد أسعار المنتج وفق ما تقتضيه مصلحة الفريقين ووفق قواعد الأسواق والمنافسة التي يراها الفريق الاول مناسبة ويوافق الفريق الثاني على أنه يحق للفريق الأول القيام بانتاج المحتوى وتسويقه و/او اي جزء منه بنفسه و/أو بواسطة موزعين و/أو وسطاء و/أو وكلاء تجاريين، وان يقوم باسناد اي منها للغير بما تقتضيه طبيعة العمل ومصلحته وفق تقديرات الفريق الاول .
2. يقرالفريق الثاني ان المحتوى لا يمس او ينتهك او يسيء الى أية حقوق ملكية فكرية عائدة لطرف او جهة اخرى، ولا يتضمن معلومات محظورة او فاضحة أو تقدح او تنتهك او تمثل اعتداء على طرف او جهة اخرى، وان المحتوى لا يشكل اي مخالفه لاي تشريعات او قوانين او اتفاقيات محلية او خارجية .
3. ~~لا يجوز للفريق الثاني ان يتنازل او يمنح أية حقوق او يرخص من الباطن او يميل للغير بموجب أية اتفاقيات مستقبلية تتعارض مع تمتع الفريق الأول الكامل بحقوقه بموجب هذه الاتفاقية.~~
4. يحق للفريق الثاني مرة كل عام تغيير اسعاره السنوية المطبقة بالدولار الامريكى وفى موعد لا يتجاوز الأول من آب ، وأية إتاحة على شبكة الانترنت يجب أن يزود بها الفريق الأول.
5. يحق للفريق الثاني أن يقوم بعمليات البيع الإلكتروني والتسويق لمنتجاته من خلال موقعه الخاص حيث لا تتعارض هذه العملية مع الإتفاقية، على أن يعلم الفريق الأول بأي اتاحة لمحتواه.

حرر هذا العقد في عمان بتاريخ / / 2014 ، ويتكون من اربعة صفحات وعلى نسختين أصليتين، تسلم كل طرف نسخة منه

الفريق الثاني

الفريق الاول

شركة المنهل التكنولوجية ذ.م.م